



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 17.03.2005  
KOM(2005) 95 v konečnom znení

Návrh

### **ROZHODNUTIA RADY**

**ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorú je potrebné prijať v mene Spoločenstva  
v Medzinárodnej rade pre obilniny a vo Výbore pre potravinovú pomoc**

(predložená Komisiou)

## ODÔVODNENIE

Medzinárodná dohoda o obilninách z roku 1995 sa skladá z dvoch častí: z Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 a z Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995.

Dohovor o potravinovej pomoci z roku 1999 (DOP) bol Spoločenstvom uzavretý na základe rozhodnutia Rady 2000/421/ES. Táto dohoda je platná do 30. júna 2005 na základe predĺženia jej platnosti rozhodnutím Výboru o potravinovej pomoci z 23. júna 2003.

Platnosť Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995 (DOO) bola 24. júna 2003 rozhodnutím Rady pre obchodovanie s obilninami predĺžená do 30. júna 2005.

V záujme Komisie a členských štátov je v súčasnom dohovore o potravinovej pomoci potrebné vykonať niekoľko osobitných zmien. Je vo všeobecnom záujme, aby sa tieto zmeny v oblasti dohovoru o potravinovej pomoci prediskutovali medzi členmi v priebehu posledných dvoch pridelených rokov predĺženia platnosti. Na základe prepojení týchto záležitostí s rokovaniami, ktoré v súčasnosti prebiehajú v rámci rozvojovej agendy Doha Development Agenda Svetovej obchodnej organizácie (WTO), vrátane diskusií týkajúcich sa pravidiel a predpisov uplatniteľných na každú potravinovú pomoc v tomto rámci, je však v tomto štádiu predčasné súhlasiť s uvedenými zmenami.

Preto sa zdá vhodné aj naďalej predĺžiť platnosť oboch dohovorov až do úspešného ukončenia rokovaní WTO a po dobu najviac dvoch rokov. Za týmto účelom musí rozhodnutie prijaté Radou 27. novembra 2003, ktorým sa Komisia v mene Európskeho spoločenstva splnomocňuje viesť rokovania týkajúce sa revízie Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999, zostať implicitne uplatniteľné až do skončenia navrhovaného predĺženia platnosti dohovoru o potravinovej pomoci.

### Finančné dôsledky

Príspevok Spoločenstva do správneho rozpočtu Medzinárodnej dohody o obilninách, ktorý pokrýva oba dohovory je uvedený v položke 05 06 01 (ex B7-8210) rozpočtu Európskej únie (Medzinárodné dohody v oblasti poľnohospodárstva). Závazok ES zabezpečiť potravinovú pomoc v rámci Dohovoru o potravinovej pomoci predstavuje výdavky v rámci položiek 21 02 01 (výrobky poskytované v rámci Dohovoru o potravinovej pomoci) a 21 02 02 (iná pomoc vo forme výrobkov, podporných operácií, dopravy, distribúcie, sprievodných opatrení, ako aj opatrení na monitorovanie realizácie).

### Záver

- Komisia navrhuje, aby Rada v súlade s článkom XXV písm. b) Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 splnomocnila Komisiu hlasovať v mene Európskeho spoločenstva v prospech ďalšieho predĺženia platnosti tohto dohovoru na obdobie najviac dvoch rokov;
- Komisia navrhuje, aby Rada v súlade s článkom 33 ods. 2 Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995 splnomocnila Komisiu hlasovať v mene Európskeho spoločenstva v prospech ďalšieho predĺženia platnosti tohto dohovoru na obdobie najviac dvoch rokov.

V záujme Spoločenstva je predĺženie platnosti oboch dohôd. Pri zohľadnení uvedeného predĺženia platnosti sa dohodlo, že splnomocnenie Komisie Radou viesť rokovania týkajúce sa revízie Dohovoru o potravinovej pomoci sa týmto uplatňuje na rovnaké obdobie.

## ROZHODNUTIA RADY

**ktorým sa ustanovuje pozícia, ktorú je potrebné prijať v mene Spoločenstva  
v Medzinárodnej rade pre obilniny a vo Výbore pre potravinovú pomoc**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 181 v súvislosti s jej článkom 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Dohovor o potravinovej pomoci z roku 1999 bol Spoločenstvom uzavretý na základe rozhodnutia Rady 2000/421/ES<sup>1</sup> a rozhodnutím Výboru pre potravinovú pomoc bola jeho platnosť predĺžená v júni 2003. Táto dohoda zostáva v platnosti do 30. júna 2005. V záujme Spoločenstva, ako aj jeho členských štátov je ďalšie predĺženie platnosti tejto dohody na obdobie najviac dvoch rokov. Komisia, ktorá zastupuje Spoločenstvo vo Výbore pre potravinovú pomoc, by preto mala byť splnomocnená rozhodnutím Rady hlasovať v prospech takéhoto predĺženia platnosti.
- (2) Dohovor o obchodovaní s obilninami z roku 1995 bol Spoločenstvom uzavretý na základe rozhodnutia Rady 96/88/ES<sup>2</sup> a v júni 1999 bol na základe rozhodnutia Rady 1999/C262/01 upravený a jeho platnosť predĺžená o dva roky<sup>3</sup>. Platnosť tejto dohody bola opäť predĺžená rozhodnutím Rady pre obchodovanie s obilninami v júni 2003 a naďalej zostáva v platnosti do 30. júna 2005. V záujme Spoločenstva, ako aj jeho členských štátov je ďalšie predĺženie platnosti tejto dohody na obdobie najviac dvoch rokov. Komisia, ktorá zastupuje Spoločenstvo v Dohovore o obchodovaní s obilninami, by preto mala byť splnomocnená rozhodnutím Rady hlasovať v prospech takéhoto predĺženia platnosti,

---

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 163, 4.7.2000, s. 37.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 21, 27.1.1996, s. 47.

<sup>3</sup> Ú. v. ES C 262, 16.9.1999, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článok*

1. Európske spoločenstvo súhlasí s predĺžením platnosti Dohovoru o obchodovaní s obilninami z roku 1995 na ďalšie obdobie najviac dvoch rokov.
2. Európske spoločenstvo súhlasí s predĺžením platnosti Dohovoru o potravinovej pomoci z roku 1999 na ďalšie obdobie najviac dvoch rokov.
3. Komisia sa týmto splnomocňuje prijať túto pozíciu v rámci Medzinárodnej rady pre obilniny a Výboru pre potravinovú pomoc.

V Bruseli

*Za Radu  
Predseda*

## LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

**Policy area:** External aspects of certain Community policies

**Activities:** International Agricultural Agreements

**TITLE OF ACTION: EUROPEAN COMMUNITY CONTRIBUTION TO THE INTERNATIONAL GRAINS COUNCIL**

**1. BUDGET LINE + HEADING:** ARTICLE **05 06 01 (EX B 7-8210):** INTERNATIONAL AGRICULTURAL AGREEMENTS

**2. OVERALL FIGURES**

**2.1. Total allocation for action (Part B):** EUR 930 000 for the two years extension.

**2.2. Period of application:** 1.7.2005 to 30.6.2007

**2.3. Compatibility with the financial programming and the financial perspective**

**X** Proposal compatible with the existing financial programming

**2.4. Financial impact on revenue**

**X** No financial implications (involves technical aspects regarding implementation of a measure)

**3. BUDGET CHARACTERISTICS**

| Type of expenditure |      | New | EFTA participation | Participation applicant countries | Heading Financial Perspective |
|---------------------|------|-----|--------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| Comp                | Diff | NO  | NO                 | NO                                | 4 External action             |

**4. LEGAL BASIS**

Article 181 of the Treaty in conjunction with Article 300(2).

Council Decisions 96/88/EC of 27.1.1996 (OJ L 21 of 27.1.1996), 2001/C 195/01 (OJ C 195 of 11.7.2001) and 2000/421/EC (OJ L 163 of 4.7.2000).

**5. DESCRIPTION AND GROUNDS**

**5.1. Need for Community intervention**

Because of its economic importance, especially in the agricultural sector, the EC must be represented in international agricultural agreements, which represent an important means for following global developments and defending Community interests for the products concerned.

The payment of EC membership contributions enables the objectives of the International Grains Council (IGC) to be attained. The IGC, which is responsible for administering the Agreements relating to the Grains Trade Convention, 1995 and the Food Aid Convention, 1999, promotes the objectives of the Agreements, including international cooperation,

exchange of statistical information and forecasting market trends, etc., and for the Food Aid Convention the guarantee that developing countries are ensured a minimum amount of food aid by the European Union. It is therefore in the interests of the EC to be a part of the Agreements.

The membership contributions are determined on an annual basis and are due for as long as the EC is a member of the Agreements.

It is clear that if the EC had to carry out on its own the same actions as are carried out by the IGC, the total cost of these would be much greater than the cost of the membership contributions.

## 5.2. Actions envisaged and arrangements for budget intervention

The EC pays membership dues on an annual basis for the International Grains Council.

The dues are paid for as long as the EC remains a signatory to the Agreements.

The European Community and the Member States participate fully in the activities of the IGC and take full advantage of the benefits of membership.

## 6. FINANCIAL IMPACT

### 6.1. Total financial impact on Part B

Commitments (to the 3rd decimal place): EUR 0.930 million for the period of two years. €0.465 million cost is estimated for each year.

### 6.2. Calculation

The expenditure involved in the application of the two Conventions is covered by annual contributions from all members of the Grains Convention. The contribution of each member for each financial year is fixed in proportion to the number of votes attributed to that member in relation to the total number of votes held by members. The number of votes attributed to each member is adjusted on the basis of the composition of the IGC when the budget for the financial year in question is adopted. There is a total of 2 000 votes in the Convention, of which the European Union holds 410 for 2004/05 (after enlargement). The same figure is projected for 2005/06 and for 2006/07. The estimated cost per vote for the period of extension is €1 134 (410 votes x €1 134/vote = €465 000).

## 7. IMPACT ON STAFF AND ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

### 7.1. Impact on human resources

| Type of post                 |   | Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources |                           | Total | Description of tasks deriving from the action                               |
|------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                              |   | Number of permanent posts                                                                   | Number of temporary posts |       |                                                                             |
| Officials or temporary staff | A | 0.2                                                                                         | -                         | 0.2   | <i>Preparation for attendance at and follow up from meetings of the IGC</i> |
|                              | B | 0.1                                                                                         | -                         | 0.1   |                                                                             |
|                              | C | -                                                                                           | -                         | -     |                                                                             |
| Other human resources        |   | -                                                                                           | -                         | -     |                                                                             |
| Total                        |   | 0.3                                                                                         | -                         | 0.3   |                                                                             |

## 7.2. Overall financial impact of human resources

| Type of human resources      | Amount in EUR | Method of calculation * |
|------------------------------|---------------|-------------------------|
| Officials<br>Temporary staff | 32 400        | 0.3 x 108 000           |
| Other human resources        |               |                         |
| Total                        | 32 400        |                         |

\* Human resources and administrative requirements will be covered from the allocation given to the managing DG under the annual allocations procedure. The amounts are total expenditure for twelve months.

## 8. FOLLOW-UP AND EVALUATION

### 8.1. Follow-up arrangements

The Commission services will participate fully in the Administrative Committees and Council of the IGC; these are the bodies responsible for determining budgetary contributions.

A report of these meetings and of the decisions taken in the course of these meetings is published and is freely available to members.

### 8.2. Details and frequency of planned evaluations

In view of the specific nature of the proposed intervention (extension of Community contribution to the administrative budget of the International Grains Agreement) and of the relatively small sum involved, an external evaluation does not seem justified. The relevance and usefulness of continuing with a contribution to the administrative budget of this Agreement will be evaluated internally, at regular intervals, by means of active Commission involvement in the management committees and in the International Grains Council.

## 9. ANTI-FRAUD MEASURES

The execution and the control of EC contributions are checked in conformity with the rules foreseen by the IOOC Agreement.

Specific modalities of audit and control are laid down within the legal basis of this international organisation.

The accounts of this organisation are certified by an independent external auditor. This certification is submitted to the competent body of the IOOC in view of its approval and subsequent publication.